

Протокол

№

гр. София, 02.04.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 9 състав,
в публично заседание на 02.04.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Камелия Серафимова

при участието на секретаря Анжела Савова, като разгледа дело номер **3026** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именно повикване в 16.00 часа се явиха:

ОСПОРВАЩИЯТ – Н. Х. И., редовно и своевременно призована, се явява заедно с адвокат Х., редовно упълномощен, с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ПО ОСПОРВАНЕТО – НАЧАЛНИК СЕКТОР "НЕЗАКОННА МИГРАЦИЯ" ПРИ ОТДЕЛ "МИГРАЦИЯ" – СДВР – ГЛАВЕН ИНСПЕКТОР, редовно и своевременно призован, се представлява от юрисконсулт И., редовно упълномощена, с пълномощно от днес.

СЪДЪТ намира, че преди да се произнесе по хода на делото следва да определи преводач и да назначи такъв от арабски език на български език и от български език на арабски език, тъй като заявеното в жалбата, че оспорващият владее език урду, поради невъзможност за осигуряване на преводач от език урду на български език и от български език на урду, след проведен разговор с адвокатата се установи, че оспорващият владее арабски език.

Воден от горното, АССГ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на оспорващия преводач от български език на арабски език и от арабски език на български език преводача Д. Т., явяващ се в днешно съдебно заседание.

СЪДЪТ намира, че преди да се произнесе по хода на делото следва да снесе самоличността на преводача с цел да осигури правото на участие на оспорващия в процеса и

О П Р Е Д Е Л И:

СНЕМА самоличността на преводача Д. Т. 71 г., неосъждан, без дела и родство със страните.

Съдът напомни за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

АДВОКАТ Х. – Да се даде ход на делото.

ОСПОРВАЩИЯТ И. – Да се даде ход на делото.

ЮРИСКОНСУЛТ И. – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че са налице процесуалните предпоставки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание и

**О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

ДОКЛАДВА оспорването, извършено с жалбата.

АДВОКАТ Х. – Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата по делото. Представям разписка, че е заплатена определената сума за преводач. Нямаме други доказателствени искания.

ЮРИСКОНСУЛТ И. – Оспорвам жалбата. Във връзка с указанията на съда представям преписката, която е представена и пред вас. Това е цялата преписка. Представям повторно преписката, включително са приложени доказателства, че лицето, издало заповедта, заема съответната длъжност.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВИ възможност на страните да се запознаят с постъпилата справка от ДАБ, както и на оспорващия и на неговия процесуален представител с представените в днешно съдебно заседание писмени доказателства – заверено копие на административната преписка.

АДВОКАТ Х. – Запознах се. Но искам да видя кой ги е заверил и дали лицето има право да заверява документи.

Съдът указва на адвокат Х., че административната преписка е представена в заверено копие, производството е по АПК, а не по НПК и задължение на административния орган е да представи заверено копие на административната преписка, като АПК не поставя изисквания кой следва да завери преписката при представянето ѝ в съда, а наред с това преписката, която е представена в съда е заверена от лицето Д. и при повторното представяне на заверено копие на цялата административна преписка в днешно съдебно заседание е видно, че същата е заверена отново от същото лице Д..

ЮРИСКОНСУЛТ И. – Представям и Решение на ВАС, с което окончателно е решен статутът на жалбоподателя. ВАС потвърждава Решението на АССГ, с което на същата е отказан статут на бежанец. Нямам други доказателствени искания.

АДВОКАТ Х. – Да се приемат.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВИ възможност на адвокат Х. да се запознае с днес представеното Решение на ВАС.

АДВОКАТ Х. – Запознах се. Има го по делото.

ОСПОРВАЩИЯТ И. – Разбрах за всички доказателства и да се приемат.

СЪДЪТ намира, че следва да бъдат приети приложените по делото писмени доказателства и

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА приложените към административната преписка писмени доказателства, постъпили в АССГ на 25.03.2024 г., приложените към молба от 01.04.2024 г. писмени

доказателства и днес представените от страна на оспорващия и на ответника по оспорването.

СЪДЪТ намира, че следва да бъде определено възнаграждение на явилия се преводач в днешното съдебно заседание и

ОПРЕДЕЛИ:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 60.00лв.

Издаде се РКО за сумата от 60,00 лв.

СЪДЪТ намира делото за изяснено от фактическа страна и

О П Р Е Д Е Л И:

ОТКРИВА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

АДВОКАТ Х. – Моля да отмените Заповедта за принудително настаняване. Съображенията съм изложил в жалбата. Считаю, че тази норма и това нейно настаняване противоречи на основните принципи на правото, визирано в статута на чужденците, както за бежанците, така и за чужденците към Конвенцията за статута на чужденците от 1951 г. и възприета от чл.4, ал.3 ЗУБ. Считаю, че нейното настаняване в тип лек режим на ограничаване на нейното придвижване на територията на Република България е както противозаконно, така и противоречи с цитираната от мен Конвенция. Към настоящия момент и до нейното задържане моята доверителка е имала безупречно поведение на територията на Република България, не е имала каквото и да е нарушение, а видно от представените доказателства е била и трудово ангажирана по трудови договори, представени на съда. Пребивава на територията на Република България със съпруга си, с който има сключен брак. Заедно живеят до нейното задържане в център „Военна рампа“. Нейният съпруг също живее там. Живеят заедно в едно помещение. С нищо не са нарушили законите на Република България и това нейно задържане, лишаване от правото на придвижване и на работа на територията на Република България, е абсолютно незаконосъобразно, нехуманитарно и говори зле и в международно отношение и въобще като принципи, залегнали в хуманитарното право в България и хуманитарния статут на какъвто и да е гражданин, който пребивава на територията на България е в несъответствие с това нейно задържане и тази Заповед, с която е настанена за срок от 6 месеца в Специален дом за чужденци, а именно в Б.. Считаю, че ако следва да се изпълни нейното отпращане извън територията на Република България, то същата мярка може да се изпълни от страна на държавната администрация и по съвсем друг легален начин, а не в случая в този тежък режим. Същата може да се издържа сама, в случая да си осигурява храна и начин на живеене, да се труди на територията на Република България, а ако настъпи в бъдеще някакъв предполагаем момент, в който държавната администрация ще изпълни някакви свои заповеди или съдебното решение, което е издадено, то има място, където същата да бъде намерена и да ѝ се връчат при необходимост всички документи.

СЪДЪТ – Трудовият договор прекратен ли е?

АДВОКАТ Х. – Трудовият договор е прекратен, защото няма валиден документ.

Срокът на валидност на документа е изтекъл. Договорът е прекратен на 25.02.2024 г., както е отразено в Трудовата книжка, защото няма документи.

Задържат я точно в момента, в който тя има документ, с който ѝ е разрешено

пребиваване на територията на Република България. Моля да уважите жалбата, тъй като считам, че това настаняване е противозаконно, още повече че от човешка гледна точка вместо тя сама да се издържа всички български данькоплатци плащат нейния престой там. Семейна е и с нищо не е нарушила каквато ѝ да е норма на българското право, а още повече както е записано, че е лице с опасност от укриване с цел организиране на връщане. В Докладната, която се цитира, няма нито едно писмено и гласно доказателство, което да сочи за нейното укриване, няма дори индиция за намерението ѝ да се укрие от органите на МВР или на държавната администрация.

СЪДЪТ – Заповедта за връщане е влязла в сила или сте я обжалвали?

ОСПОРВАЩИЯТ И. – Не съм я обжалвала.

СЪДЪТ – С какви средства разполагате, как се издържате със съпруга ви?

ОСПОРВАЩИЯТ И. – Аз работя. Аз изкарвам пари. Стари две заплати ми преведоха след прекратяването на Трудовия договор, който беше прекратен на 25.02.2024 г. Първият месец като работих не ми платиха и затова.

СЪДЪТ – Къде живеете, на квартира ли?

ОСПОРВАЩИЯТ И. – Във „Военна рампа“ съм била преди издаване на Заповедта и мъжът ми все още живее там. Искам да се върна при мъжа ми. Преди Б. съм живяла във „Военна рампа“. Сега живия в Б. и искам да се събера със съпруга ми.

АДВОКАТ Х. – Оспорващият да уточни от момента на пристигането си на територията на Република България къде е живяла?

ОСПОРВАЩИЯТ И. – Във „Военна рампа“.

ЮРИСКОНСУЛТ И. – Моля да оставите без уважение жалбата и да потвърдите изцяло като законосъобразна издадената срещу нея ПАМ за връщане в страната на произход. Считам за несъстоятелни твърденията на защитата на жалбоподателя, че издадената срещу нея Заповед е незаконосъобразна, тъй като същата е спазвала правовия ред и законите на Република България. Правното основание, на което е издадена процесната Заповед, не е по чл. 24, т. 10 ЗЧРБ, а на съвсем друго правно основание във връзка с издадена преди това ПАМ за връщане на чужденката в държавата ѝ на произход. Считам за несъстоятелни неговите твърдения. Считам също така и за несъстоятелни мотивите на защитата, че в Докладната заповед, упомената като основание за издаване на процесната заповед, не е посочено основание, за което е наложено настаняване на жалбоподателя в СДВНЧ. Видно от Докладната записка при установена беседа същата категорично е заявила, че отказва да се върне в страната си на произход, желае да се установи в Германия и отново ще направи опит за нелегално преминаване на границата за установяването ѝ в Германия. От данните по делото безспорно се установява, че жалбоподателят няма установено местоживее в страната, няма социална среда, на чиято помощ да разчита, няма и средства за издръжка, няма контакти и няма как да се наложи по-лека мярка по ЗЧРБ, която да е достатъчна за по-лека принудителна мярка. Считам за неоснователни и твърденията, че същата може да се издържа и да работи. Видно от представеното Решение на ВАС е потвърдено Решението на ДАБ за отказване на статут на бежанец и хуманитарен статут. От влизане в сила на това Решение жалбоподателят няма право да работи на територията на Република България и да упражнява трудова дейност, с оглед на което тя няма парични средства, с които да се издържа. Спомената Конвенция от страна на защитата на жалбоподателя се отнася за друго производство, това е производство по реда на ЗУБ, което се осъществява от ДАБ и няма отношение към настоящото производство и издадената ПАМ по ЗЧРБ. Считам и за несъстоятелни твърденията

на защитата на жалбоподателя, че са допуснати съществени нарушения на административнопроизводствените правила, тъй като Заповедта ѝ е връчена без преводач. Заповедта е връчена лично на жалбоподателя при посочване „Запозната съм с настоящата им заповед на език, който владее“, без да е посочено конкретно кой език. Видно от приложеното по делото Пълномощно в полза на адвокатите М. и Х. е изготвена жалба, жалбоподателката е упълномощила адвокатите като е подписала пълномощно, изготвено на български език, без на пълномощното да е отбелязано на какъв език е извършена комуникацията между упълномощител и упълномощените адвокати. Жалбата е изготвена на български език без ползване на преводачески услуги, което не е посочено нито в жалбата, нито в изготвеното пълномощно на български език.

Представям писмени бележки. Претендирам юрисконсултско възнаграждение.

СЪДЪТ – Как комуникирахте с адвоката?

ОСПОРВАЩИЯТ И. – Мъжът ми знае малко български и с него се разбраха. Един висок мъж от И. ми преведе Заповедта. Той работи като преводач и от него разбрах съдържанието на заповедта, макар че не е отбелязано в нея.

СЪДЪТ – Вие разбирате ли български език?

ОСПОРВАЩИЯТ И. – Мъжът ми знае повече български език. Аз не знам, само „Добро утро“, „Добър ден“, въпреки че шефът ми е българин.

СЪДЪТ ОБЯВЯВА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ ЗА ПРИКЛЮЧЕНИ И ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ СЪС СЪДЕБЕН АКТ В ЗАКОННИЯ СРОК.

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което приключи в 16.30 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: